

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الأول لسنة 2005
Premier trimestre 2005

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الأول لسنة 2005
Premier trimestre 2005

قسم البحوث لدى الأسر
DIVISION DES ENQUETES AUPRES DES MENAGES
مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية
السامية للتخطيط ، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق والتوزيع التابعة
لمديرية الإحصاء ، زنقة محمد بالحسن الوزاني ، أكفال العالـي ، ص.ب.
178 ، الرباط - المغرب

الهاتف : 037.77.36.06 (212) - الفاكس : 037.77.32.17 (212)
البريد الإلكتروني : statguichet@statistic.gov.ma

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux
publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez
vous adresser au service de la documentation et de la diffusion
de la Direction de la Statistique : Rue Mohamed Belhassan
El Ouazzani, Haut-Agdal, BP 178, 10001 Rabat-Maroc
Tél : (212) 037.77.36.06 - Fax : (212) 037.77.32.17
E-mail : statguichet@statistic.gov.ma

الإيداع القانوني : 42/1998
ردمد : 1113-9536 : ISSN

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	11
2	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	17
3	المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	23
4	البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول لسنة 2005 Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2005	32
5	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول لسنة 2005 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2005	38
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		41

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

Pour disposer d'un diagnostic de la situation et de l'évolution de l'activité, de l'emploi et du chômage, le Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique) réalise annuellement une enquête sur l'emploi. L'enquête est menée auprès d'un échantillon annuel de 48 000 ménages (soit, 12 000 ménages par trimestre) représentatif des divers groupes sociaux et des différentes régions du pays.

La présente publication entre dans le cadre de la diffusion des données trimestrielles de cette opération statistique. Elle vise à mettre à la disposition des différents utilisateurs, les résultats concernant la situation de l'activité, de l'emploi et du chômage au premier trimestre de l'année 2005.

I. Activité :

Au premier trimestre de l'année 2005, la population active âgée de 15 ans et plus a atteint 11 233 000 personnes, enregistrant ainsi une baisse de 0,8% par rapport à la même période de l'année précédente. Cette baisse est due principalement au recul de l'activité des femmes (-6,2% contre +1,5% pour les hommes) et des ruraux (-1,4% contre -0,2% en milieu urbain).

Remarque importante :

Les données de l'enquête ont été actualisées suite à la publication des premiers résultats du Recensement général de la population et de l'habitat 2004 relatifs à la population légale du pays.

Le taux d'activité à, quant à lui, régressé de 1,6 point passant de 54,6% à 53,0% entre les deux périodes (-1,3 point en milieu urbain et -1,9 point en

تقوم المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء) بإنجاز بحث سنوي حول التشغيل، وذلك قصد تشخيص وضعية وتطور النشاط، الشغل والبطالة. ويهم هذا البحث عينة سنوية تقدر بـ 48 000 أسرة (منها 12 000 أسرة خلال كل فصل) تمثل مختلف الشرائح الاجتماعية للسكان وجهات البلاد. ويدخل هذا الإصدار، الخاص بوضعية سوق الشغل خلال الفصل الأول من سنة 2005، في إطار نشر المعطيات الفصلية لهذه العملية الإحصائية ووضعها رهن إشارة جميع المستعملين.

I- النشاط :

بلغ حجم السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فما فوق خلال الفصل الأول من سنة 2005، 11 233 000 شخصا، مسجلا بذلك انخفاضا قدر بـ 0,8% مقارنة مع نفس الفصل من السنة الماضية. ويعود هذا الانخفاض إلى تراجع النشاط لدى النساء (-6,2% مقابل +1,5% بالنسبة للرجال)، ولدى القرويين (-1,4% مقابل -0,2% بالوسط الحضري).

ملاحظة هامة :

لقد تم تحيين معطيات البحث على إثر صدور النتائج الأولية للإحصاء العام للسكان والسكنى 2004 الخاصة بالسكان القانونيين للبلاد.

كما تراجع معدل النشاط من جهته بـ 1,6 نقطة منتقلا بذلك من 54,6% إلى 53,0% ما بين الفترتين (1,3 - نقطة بالوسط الحضري و-1,9 - نقطة بالوسط القروي). ولقد هم هذا التراجع بالأساس النساء والشباب البالغ من العمر ما

milieu rural). Les femmes, les jeunes âgés de 15 à 24 ans et les sans diplôme constituent les catégories les plus concernées par cette baisse.

II. Emploi :

Le marché de l'emploi s'est caractérisé, au niveau national, par une quasi stagnation du volume de l'emploi entre le premier trimestre de l'année 2004 et la même période de l'année 2005. Cependant, des évolutions contrastées ont été relevées par milieu de résidence et par sexe. Ainsi, des créations nettes d'emploi ont été enregistrées en milieu urbain (+0,6%, soit près de 27 000 emplois) et chez les hommes (+1,8%, environ 130 000 emplois dont 67,5% en milieu rural), d'un autre côté, des pertes d'emplois ont été relevées en milieu rural (-0,6%, près de - 33 000 emplois) et chez les femmes (-4,7%, environ - 136 000 emplois dont près de 88,8% en milieu rural et 66,3% emplois non rémunérés). Par ailleurs, l'emploi rémunéré a augmenté de 59 000 postes d'emploi dans les villes, et a régressé de 37 000 dans les campagnes.

La quasi-stagnation de l'emploi, au niveau national, résulte essentiellement de son évolution différenciée selon les secteurs d'activité économique. Ainsi, l'évolution a été favorable au niveau des «services» (+3,8%, soit près de 129 600 postes d'emploi) et du « bâtiment et travaux publics» (+5,7%, soit près de 34 000 postes d'emploi) alors qu'elle a été défavorable au niveau de l'«agriculture, forêt et pêche» (-1,1%, soit près de -50 000 postes d'emploi) et du secteur industriel (-9,1%, soit, une perte d'environ 120 000 postes

entre 15 et 24 ans et les sans diplôme. Sur la base de la déclaration de la

II- الشغل :

لقد تميز سوق الشغل، على المستوى الوطني، بنوع من الاستقرار فيما يخص عدد مناصب الشغل المحدثّة ما بين الفصل الأول من سنة 2004 ونفس الفترة من سنة 2005. لكن التطور كان متباينا حسب وسط الإقامة والجنس. حيث عرف حجم التشغيل تزايدا بالوسط الحضري قدر بـ 27 000 منصب شغل أي بزيادة 0,6%، وبالنسبة للرجال بلغ العدد الصافي لمناصب الشغل المحدثّة 130 000 منصب شغل أي بزيادة 1,8% منها 67,5% بالوسط القروي.

ومن جهة أخرى، تقلص العدد الصافي لمناصب الشغل بالوسط القروي بما يقارب هذا العدد بحوالي 136 000 منصب لدى النساء (أي بنسبة 0,6%)، كما تقلص هذا العدد بحوالي 136 000 منصب لدى النساء (أي بنسبة 4,7%) منها ما يقارب 88,8% بالوسط القروي و 66,3% شغل غير مؤدى عنه.

بالمقابل ارتفع حجم الشغل المؤدى عنه بـ 59 000 منصب شغل بالمدن، وتراجع بـ 37 000 منصب شغل بالقري.

إن شبه الاستقرار الذي عرفه الشغل، على المستوى الوطني، يعود أساسا إلى التغييرات المتباينة التي تميزت بها قطاعات النشاط الاقتصادي فيما يخص مناصب الشغل. حيث كانت هذه التغييرات إيجابية على مستوى قطاع "الخدمات" (+3,8% أي ما يقارب 129 600 منصب شغل)، وقطاع "البناء والأشغال العمومية" (+5,7% أي ما يقارب 34 000 منصب شغل). في حين كانت سلبية على مستوى كل من قطاع "الفلاحة، الغابات

d'emploi).

Au niveau national, près de 78% des pertes d'emploi enregistrées dans le secteur industriel sont dues au repli de l'emploi dans la branche «textile, habillement, fourrures, cuir et chaussures», soit, une perte d'environ 95000 postes d'emploi. La principale baisse de l'offre d'emplois dans cette branche a concerné les femmes. Ainsi l'emploi féminin rémunéré dans cette branche a reculé de près de 30% entre les premiers trimestres des années 2004 et 2005 (soit une perte d'environ 106 000 emplois féminins).

III. Chômage :

Par ailleurs, malgré une conjoncture économique défavorable, la population active en chômage a régressé de 6,1%, passant de 1 356 000 à 1 273 000 personnes entre les premiers trimestres de 2004 et de 2005. Près de 55,4% de cette baisse du volume du chômage, a été enregistrée en milieu rural et 84,9% est due au recul du chômage féminin. Le taux de chômage a, quant à lui, diminué de 0,7 point entre les deux périodes (12,0% à 11,3%). La baisse a touché aussi bien le milieu urbain que le milieu rural ou ce taux est passé, respectivement, entre les deux périodes de 19,8% à 19,2% et de 4,1% à 3,3%.

Le recul du chômage a profité à presque toutes les catégories d'actifs, principalement aux femmes citadines (-3,3 points), aux jeunes actifs âgés de 15 à 24 ans (-1,6 point) et aux actifs ruraux ayant un diplôme (-3,3 points). Toutefois, le marché urbain de l'emploi reste caractérisé par le chômage des jeunes âgés de 15 à 34 ans qui forment

والصيد" (1,1%- ما يقارب 50 000- منصب شغل) وقطاع الصناعة (9,1%- فقدان ما يقارب 120 000 منصب شغل). على المستوى الوطني، تراجع التشغيل بقطاع النسيج والملابس والجلد والأحذية بـ 95 000 منصب شغل وهو ما يمثل 78% من مناصب الشغل المفقودة بقطاع الصناعة. وقد كانت النساء أكثر تضررا من هذا التراجع. بحيث تراجع عدد المناصب المؤدى عنها بـ 30% ما بين الفصل الأول من سنة 2004 ونفس الفصل من سنة 2005 (أي ما يقارب 106 000 منصب شغل نسوي).

III- البطالة :

من جهة أخرى، وعلى الرغم من الظرفية الاقتصادية الغير مشجعة، فقد تراجع حجم السكان النشيطين العاطلين بـ 6,1% منتقلا بذلك من 1 356 000 إلى 1 273 000 شخصا ما بين الفصل الأول من سنة 2004 ونفس الفصل من سنة 2005. وقد استفاد الوسط القروي بما يقارب 55,4% من هذا التراجع. كما أن تراجع البطالة يرجع بالأساس (84,9%) إلى تراجع البطالة النسوية.

أما معدل البطالة فقد تقلص هو الآخر بـ 0,7 نقطة ما بين الفترتين (من 12,0% إلى 11,3%). ولقد شمل هذا الانخفاض الوسطين الحضري والقروي حيث انتقل هذا المعدل على التوالي من 19,8% إلى 19,2% ومن 4,1% إلى 3,3%. وقد مس تراجع البطالة جميع فئات النشيطين تقريبا وخصوصا النساء الحضريات بـ 3,3 نقطة، الشباب النشيطين البالغين من العمر ما بين 15 و24 سنة بـ 1,6 نقطة والقرويين حاملي الشهادات بـ 3,3 نقطة.

près de 78,7% des chômeurs citadins, et par le chômage des diplômés de niveau supérieur (baccalauréat et plus) pour lesquels le taux de chômage est resté élevé, il s'est établi à 29,6% contre 30,6% une année auparavant.

Cette diminution du chômage, s'explique en partie par le découragement de certaines catégories de population et principalement les femmes qui se sont retirées du marché du travail. L'évolution du taux de féminisation de la population active en chômage corrobore ces propos ; en effet, ce taux est passé, entre les premiers trimestres des années 2004 et 2005, de 32,9% à 29,5%.

**Jamal GUENNOUNI : Ingénieur d'Etat
au Service des enquêtes sur l'emploi.**

ويبقى سوق الشغل الحضري متميزا دائما ببطالة الشباب البالغين من العمر ما بين 15 و34 سنة والذين يشكلون ما يقارب 78,7% من عاطلين الحضريين. وبطالة حاملي الشهادات العليا (باكالوريا فما فوق) بمعدل مرتفع (29,6% مقابل 30,6% سنة من قبل). ويفسر هذا التراجع جزئيا بالإحباط الذي لحق بعض فئات السكان وخاصة النساء اللواتي انسحبن من سوق الشغل. ويؤكد هذا الاستنتاج تراجع نسبة الإناث ضمن السكان النشيطين العاطلين. بحيث انتقلت هذه النسبة من 32,9% إلى 29,5% ما بين الفصلين الأولين لسنتي 2004 و2005.

**جمال كنوني: مهندس الدولة بمصلحة البحوث
حول التشغيل.**

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{eme} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	11 322	10 785	11 232	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	29,3	26,0	27,7	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	54,6	51,1	53,0	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	78,2	76,6	77,6	. ذكور
Féminin	31,6	26,2	29,0	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	46,5	41,9	43,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	66,3	63,3	65,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	64,6	61,6	63,8	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	60,8	56,7	58,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	27,6	25,0	27,4	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	54,5	50,8	52,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	49,9	46,5	49,2	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	69,1	67,9	68,6	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	66,2	67,1	64,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	23,0	22,4	23,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	10,8	10,5	11,3	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	37,1	36,7	35,3	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,8	26,8	26,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	14,3	14,4	15,1	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	9,7	9,9	10,1	. ثانوي
. Supérieur	8,3	7,4	8,6	. عالي
. Autres niveaux	4,8	4,8	4,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	25,7	24,5	24,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	29,9	30,5	30,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	21,3	21,7	21,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,1	17,6	17,7	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	6,0	5,7	6,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 673	5 488	5 662	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	25,5	22,9	24,1	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	47,4	44,7	46,1	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
. Masculin.	73,0	71,4	72,5	. ذكور
. Féminin	23,4	19,8	21,4	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	33,4	30,7	30,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	63,2	60,5	62,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	59,5	56,5	59,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	53,1	49,9	51,4	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	14,7	13,1	13,3	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	41,6	38,9	39,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	47,4	45,3	47,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	68,9	67,3	68,4	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	45,3	46,8	43,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	34,5	33,9	35,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	20,2	19,3	20,7	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	15,9	16,7	15,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	28,0	28,8	27,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,4	20,7	21,3	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	17,0	17,3	17,5	. ثانوي
. Supérieur	15,3	13,6	15,7	. عالي
. Autres niveaux	3,4	2,9	3,1	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	18,7	17,9	17,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,6	33,9	33,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	25,6	25,8	26,4	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	18,6	19,0	19,2	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,5	3,4	3,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 649	5 297	5 570	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	33,2	29,1	31,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	64,4	60,0	62,5	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
. Masculin.	84,9	83,5	84,1	. ذكور
. Féminin	43,3	35,6	40,0	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	60,0	53,5	56,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	70,7	67,2	69,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	74,0	71,3	71,9	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	73,7	67,8	71,6	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	43,5	40,8	45,5	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	64,9	61,0	63,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	59,7	50,9	57,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	71,9	76,2	71,9	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	87,2	88,1	86,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen	11,4	10,5	12,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,4	1,4	1,8	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	58,4	57,6	55,5	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	23,6	24,7	25,1	. ابتدائي
. Collège	8,2	7,8	8,8	. إعدادي
. Secondaire	2,4	2,3	2,6	. ثانوي
. Supérieur	1,1	0,9	1,4	. عالي
. Autres niveaux	6,3	6,7	6,6	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,9	31,2	31,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	26,0	27,0	26,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	17,0	17,5	16,9	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	15,6	16,2	16,1	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,5	8,1	8,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب
وسط الإقامة

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{eme} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 356	1 119	1 273	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	32,9	28,0	29,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	12,0	10,4	11,3	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	11,4	10,1	11,1	. ذكور
. Féminin	13,4	11,2	12,1	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	17,1	14,8	15,6	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	17,7	15,9	17,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,1	6,3	8,1	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,5	2,2	2,5	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	6,2	4,2	5,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	21,8	21,1	19,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,4	26,8	27,3	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,7	1,9	2,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	12,1	8,4	10,6	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	22,2	20,1	18,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	23,8	23,3	22,7	. ثانوي
. Supérieur	26,8	29,2	29,2	. عالي
. autre niveau	3,3	1,7	2,7	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	36,8	34,9	33,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	44,0	46,9	46,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,4	13,2	15,4	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,8	5,0	5,3	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب %) .
. Sans diplôme	34,3	27,3	31,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	41,8	45,5	40,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	23,9	27,2	27,3	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب %) .
. Sans niveau scolaire	8,4	6,6	7,7	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	26,0	21,7	24,4	. ابتدائي
. Collège	26,6	27,8	24,3	. إعدادي
. Secondaire	19,2	22,4	20,3	. ثانوي
. Supérieur	18,5	20,7	22,2	. عالي
. Autres niveaux	1,3	0,8	1,1	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	49,1	52,8	50,0	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %) .
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	68,7	70,0	69,1	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %) .
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب %) .
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	30,7	28,6	31,8	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	17,0	16,5	15,8	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	38,3	41,7	38,3	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	8,9	8,9	9,3	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,3	4,3	4,8	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 125	986	1 088	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	36,5	29,3	31,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	19,8	18,0	19,2	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	16,9	16,5	17,4	. ذكور
. Féminin	28,4	23,0	25,1	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	35,9	33,2	34,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	27,6	25,6	27,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,5	9,6	11,6	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,0	3,9	4,6	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	12,7	9,1	11,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	25,5	25,1	23,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,4	27,0	27,7	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	7,1	5,1	6,3	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	16,8	12,7	15,9	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	26,4	24,9	22,8	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	26,0	24,7	24,7	. ثانوي
. Supérieur	26,6	29,1	29,4	. عالي
. Autre niveau	4,4	1,9	5,2	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	33,8	33,1	30,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	46,9	48,3	48,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,8	13,8	15,9	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,5	4,8	5,4	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	28,9	23,7	26,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	44,3	47,3	43,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,8	29,0	29,8	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	5,7	4,7	5,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	23,7	20,5	22,3	. ابتدائي
. Collège	27,1	28,8	25,3	. إعدادي
. Secondaire	22,2	23,8	22,5	. ثانوي
. Supérieur	20,5	21,9	24,0	. عالي
. Autres niveaux	0,8	0,3	0,8	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	52,0	54,1	51,2	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	73,3	73,5	72,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,6	28,3	31,7	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	16,3	15,6	14,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	41,2	43,2	40,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	8,8	8,7	9,3	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,1	4,2	4,2	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	231	133	185	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	15,4	18,6	18,0	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	4,1	2,5	3,3	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	5,2	2,9	4,0	. ذكور
. Féminin	1,9	1,6	1,9	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	6,4	3,9	5,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	4,7	3,4	4,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	2,9	1,3	2,5	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,1	0,7	0,6	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	2,9	1,6	2,4	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	12,5	9,6	9,2	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,5	0,9	1,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	6,4	3,2	4,9	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	11,9	6,7	6,8	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	7,7	12,5	9,4	. ثانوي
. Supérieur	30,3	31,5	27,1	. عالي
. autre niveau	2,7	1,7	1,5	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	51,2	48,0	48,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	30,2	36,4	34,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	12,3	9,1	12,6	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	6,3	6,5	4,5	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	60,9	54,5	61,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	29,8	31,9	26,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	9,3	13,6	12,2	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	21,8	20,3	23,2	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	37,1	31,3	37,0	. ابتدائي
. Collège	23,9	20,7	18,1	. إعدادي
. Secondaire	4,6	11,5	7,5	. ثانوي
. Supérieur	8,5	11,7	11,3	. عالي
. Autres niveaux	4,1	4,5	2,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	35,3	43,1	43,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	46,4	43,8	47,2	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	41,1	30,7	32,9	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	20,0	23,6	22,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	23,8	31,0	26,8	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,0	9,5	9,2	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,1	5,2	8,5	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	9 966	9 667	9 960	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	29,6	26,2	28,0	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	69,3	68,9	69,0	. ذكور
. Féminin	27,4	23,2	25,5	. إناث
. Ensemble	48,0	45,8	47,0	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	52,1	51,9	51,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,1	41,8	41,8	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,8	6,3	6,8	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	70,6	71,7	69,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	20,4	19,7	21,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	9,0	8,6	9,3	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	41,0	40,3	38,8	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,8	27,4	26,2	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	12,6	12,8	14,0	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	8,4	8,5	8,8	. ثانوي
. Supérieur	6,9	5,8	6,9	. عالي
. Autres	5,3	5,2	5,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,8	0,8	0,9	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,4	1,2	1,4	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	4,0	3,8	4,1	. الأطر المتوسطة
. Employés	8,2	7,6	8,5	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	7,0	8,3	7,4	. التجار، الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,6	12,4	12,5	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	16,2	16,3	15,9	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	33,0	31,4	32,6	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	2,7	3,3	3,0	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	14,1	14,9	13,7	. العمال اليدويين غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	37,1	37,0	37,0	. مستأجرون
. Indépendants	25,0	27,3	25,9	. مستقلون
. Employeurs	2,7	2,2	2,5	. مشغلون
. Aides familiales	31,8	30,2	31,8	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,0	0,9	0,7	. متعلمون
. Autres situations	2,4	2,4	2,1	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en % . Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale) . Entreprises publiques et semi-publiques . Secteur privé (y compris le secteur informel) . Non déclaré . Total	8,5 1,1 90,4 0,0 100,0	8,6 1,0 90,4 0,0 100,0	8,2 1,1 90,7 - 100,0	- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (ب) (%) . الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني) . المقاولات العمومية والشبه عمومية . القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم) . غير مصرح . المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %) . Agriculture, forêt et pêche . Industrie (y compris l'artisanat) . Bâtiments et travaux publics . Commerce . Transport, entrepôts et communication . Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité . Autres services . Activités mal désignées . Total	46,0 13,4 6,1 12,0 3,7 10,1 8,6 0,1 100,0	44,4 12,5 6,6 13,5 3,6 10,0 9,4 0,0 100,0	45,5 12,2 6,4 12,8 4,0 10,1 8,9 0,1 100,0	- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب) (%) . الفلاحة، الغابات والصيد . الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية) . البناء والأشغال العمومية . التجارة . النقل، التخزين والإتصال . الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع . خدمات أخرى . أنشطة مبهمة . المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{eme} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 548	4 503	4 575	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	22,8	21,5	22,3	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	60,7	59,6	60,0	. ذكور
. Féminin	16,7	15,2	16,0	. إناث
. Ensemble	38,0	36,7	37,2	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	45,3	45,4	44,5	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	50,4	50,6	51,5	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,3	4,0	4,0	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	49,4	51,9	47,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	32,1	31,0	33,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	18,5	17,1	18,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	18,4	19,3	17,9	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	29,1	30,7	28,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	18,7	19,0	20,3	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	15,7	15,9	16,3	. ثانوي
. Supérieur	14,0	11,7	13,7	. عالي
. Autres	4,1	3,4	3,7	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (ب %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,6	1,6	2,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	3,0	2,7	3,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	8,4	7,5	8,2	. الأطر المتوسطة
. Employés	16,0	14,6	16,5	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	11,8	12,5	12,5	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,4	1,8	1,3	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماتلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	27,7	27,9	27,2	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	2,1	2,8	1,7	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	4,3	5,2	4,7	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	23,6	23,4	22,8	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,0	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (ب %)
. Salariés	62,0	60,3	61,7	. مستأجرون
. Indépendants	23,9	25,9	24,8	. مستقلون
. Employeurs	4,7	3,7	4,6	. مشغلون
. Aides familiales	4,8	5,4	4,6	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,6	1,4	1,1	. متعلمون
. Autres situations	3,0	3,3	3,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	16,9	16,5	15,8	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,3	2,0	2,4	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	80,8	81,5	81,8	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	3,8	5,1	3,7	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	23,5	22,5	22,3	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	8,3	8,7	8,1	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	21,6	21,6	22,3	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	6,2	6,1	6,9	. النقل، التخزين والإتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	19,8	18,9	19,4	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	16,7	17,1	17,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,0	0,1	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{eme} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 418	5 164	5 385	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	34,9	30,0	32,7	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ%)
. Masculin	80,5	81,1	80,8	. ذكور
. Féminin	42,5	35,0	39,3	. إناث
. Ensemble	61,8	58,4	60,4	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	57,9	57,5	57,2	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	33,3	34,2	33,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,8	8,3	9,2	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	88,4	89,0	87,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	10,6	9,9	11,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,0	1,1	1,4	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ%)
. Sans niveau scolaire	60,0	58,5	56,6	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	23,0	24,5	24,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	7,5	7,4	8,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,3	2,1	2,4	. ثانوي
. Supérieur	0,8	0,7	1,0	. عالي
. Autres	6,4	6,8	6,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قرروي

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,1	0,1	0,1	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,0	-	0,0	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,3	0,6	0,6	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,6	1,5	1,7	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	2,9	4,5	3,0	. التجار الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	22,0	21,6	21,9	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	6,6	6,3	6,3	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	59,0	56,3	58,8	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,4	1,5	1,5	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	6,1	7,6	6,1	. العمال اليدويين، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	16,2	16,7	15,9	. مستأجرون
. Indépendants	26,0	28,6	26,9	. مستقلون
. Employeurs	1,0	0,8	0,7	. مشغلون
. Aides familiales	54,4	51,9	54,8	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,5	0,4	0,4	. متعلمون
. Autres situations	1,9	1,6	1,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2004		2005	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,5	1,8	1,7	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,1	0,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,4	98,1	98,2	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	81,4	78,7	81,1	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	4,9	3,8	3,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,3	4,8	5,1	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	4,0	6,4	4,6	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,5	1,4	1,6	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,9	2,3	2,2	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,8	2,6	1,8	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,2	-	0,1	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	6 869	2 167	924	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	29,7	18,5	32,4	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	48,9	64,9	38,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,6	34,5	60,3	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,5	0,6	1,0	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	26,3	51,0	83,5	. مأجورون
. Indépendants	30,4	20,5	5,4	. مستقلون
. Employeurs	1,9	3,4	4,9	. مشغلون
. Aides familiales	39,0	20,8	3,5	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,7	1,3	-	. متعلمون
. Autres situations	1,7	3,0	2,7	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,9	11,0	48,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	1,9	5,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,8	87,1	46,3	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005 (تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	59,0	20,8	4,0	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	10,3	18,5	11,1	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,9	6,7	2,4	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	11,0	19,8	9,3	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	3,2	6,3	4,5	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,6	14,3	56,3	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	6,9	13,5	12,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,2	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 181	1 544	849	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	18,4	21,2	34,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	39,1	56,5	36,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	53,4	42,8	62,3	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	7,5	0,7	1,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	52,3	62,0	85,5	. ماجورون
. Indépendants	34,6	22,0	4,9	. مستقلون
. Employeurs	4,5	4,2	5,2	. مشغلون
. Aides familiales	4,2	6,9	1,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,4	1,3	-	. متعلمون
. Autres situations	3,0	3,6	2,7	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,3	14,3	48,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	1,0	2,5	5,7	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	94,7	83,3	45,9	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005 (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	5,8	2,1	1,2	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	25,6	23,5	11,8	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	11,5	6,5	2,3	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	26,0	23,9	10,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	7,1	7,7	4,6	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,4	18,7	56,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	18,5	17,5	13,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,2	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

RURAL

قرروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 688	623	75	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	34,9	11,8	12,7	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	53,4	85,5	62,2	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	36,1	14,2	37,8	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	10,5	0,3	-	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ%)
. Salariés	14,1	23,9	61,2	. ماجورون
. Indépendants	28,5	16,9	11,3	. مستقلون
. Employeurs	0,7	1,2	0,8	. مشغلون
. Aides familiales	55,2	55,2	24,5	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,3	1,2	-	. متعلمون
. Autres situations	1,2	1,6	2,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ%)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	0,8	3,1	47,9	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,0	0,3	0,5	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	99,2	96,6	51,6	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	83,7	67,1	34,9	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,2	6,1	3,9	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,8	7,3	3,5	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	4,1	9,4	1,4	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,4	2,9	2,9	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,2	3,4	52,8	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,5	3,7	0,6	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	-	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	7,8	27,3	59,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	7,8	21,1	41,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	4,9	12,3	14,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,4	4,1	2,1	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	28,4	50,6	74,4	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	54,9	72,7	80,2	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	47,2	30,4	16,0	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	21,7	16,0	8,3	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,0	38,1	72,8	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	14,5	10,8	1,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,6	4,7	1,9	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	21,4	40,0	61,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	16,7	25,9	43,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,8	13,1	14,5	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	5,4	4,4	2,2	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	26,5	51,2	73,3	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	62,8	74,0	80,0	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	50,8	30,0	16,8	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	19,7	15,6	8,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	8,6	38,2	71,6	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	15,0	11,5	1,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,9	4,7	2,0	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2005

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	3,8	9,2	45,4	15-24 سنة
. 25 - 34 ans	3,1	5,3	26,5	25-34 سنة
. 35 - 44 ans	2,0	6,2	11,1	35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,6	1,3	0,0	45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	33,2	44,2	90,4	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	34,9	60,1	82,4	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	37,9	34,3	4,5	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	26,9	20,4	5,1	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	10,1	36,9	89,8	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	13,2	3,9	0,6	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	11,9	4,5	-	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes âgées de 7 ans et plus participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة¹:

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشتغلين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشتغلون : السكانة النشيطة المشتغلة تضم جميع الأشخاص البالغين من العمر 7 سنوات فما فوق والذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيّبوا عنه لسبب عارض. يتعلق الأمر هنا بتصوير واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

¹ المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

العاطلون : تتكون السكانة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق ولا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{100}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne

وللإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع، حيث إن المبحوثين الذين يصرحون أن سبب "عدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين يئسوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعدهم على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

السكان غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشيط مشغل ولا بعاطل. وتضم السكان غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{السكان النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع السكان البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{100}$$

sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui le cherche activement ou passivement, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage})/(\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة})/(\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.